RYWAL-RHC
Ul. Polna 140B
87-100 Toruń POLSKA

Tel: 56 6693 839
Fax: 56 6693 805
email:suwnice@rywal.com.pl
www.podnoszenie.eu

Instrukcja obsługi zawiesia pasowego poliestrowego

Zawiesia pasowe produkowane przez RYWAL-RHC spełniają wszystkie obowiązujące przepisy europejskie Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz wymagania obowiązującej normy europejskiej PN-EN 1492-1+A1:2008

Niniejsza instrukcja dotyczy zawiesi pasowych wykonanych z poliestru.
Dopuszczalne obciążenia robocze w zakresie od 100 kg do 10 ton, o długości efektywnej pomiędzy 0,5 a 30 metrów i szerokości 25–300 mm. Współczynnik bezpieczeństwa dla zawiesi pasowych wynosi 7:1.

Podnosząc ciężary, należy zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem. Operacje podnoszenia należy zaplanować.

1. Przy wyborze zawiesia pasowego należy uwzględnić maksymalne obciążenie robocze, a także sposób jego użycia oraz rodzaj przenoszonego ładunku. Wymiary, kształt i waga podnoszonego ładunku, a także metody, otoczenie i jego cechy warunkują wybór zawiesia.

2. Zawiesie pasowe musi być dostatecznie wytrzymałe i mieć odpowiednią długość dla danego ładunku. Materiał, z którego wykonany jest osprzęt podnoszący, musi być odporny na niekorzystne warunki otoczenia lub rodzaj samego ładunku.

3. Należy zwrócić uwagę na końcówki i akcesoria do podnoszenia, które muszą być dostosowane do taśmy.

4. Zawiesia wykonane z tkaniny mogą być narażone na niekorzystny wpływ niektórych substancji chemicznych. Poliester jest odporny na większość kwasów, ale jest wrażliwy na zasady. Należy pamiętać, że działanie chemikaliów może być silniejsze w wyższej temperaturze.

Roztwory kwasów i zasad, które same w sobie są nieszkodliwe, mogą stać się na tyle stężone poprzez odparowanie, aby spowodować uszkodzenie tkaniny. Zawiesie, które weszło w kontakt z chemikaliami, należy natychmiast wyłączyć z użytku. Umyć zimną wodą i wysuszyć w temperaturze pokojowej. Powiesić do wyschnięcia. W żadnym wypadku nie wolno przyspieszać schnięcia z użyciem ognia i tym podobnymi metodami. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z firmą RYWAL-RHC.

5. Kontakt z chemikaliami często prowadzi do osłabienia pasów. Pasy wtedy się łuszczą albo kruszą i można oddzielić lub zdrapać pojedyncze włókna. W takim wypadku należy wyłączyć zawiesie z użytku i poddać szczegółowym oględzinom.

6. Zawiesie wykonane z poliestru nadaje się do użytku w temperaturach od –40 ºC do 100 ºC. Zakres temperatur roboczych może być inny przy kontakcie z chemikaliami.

7. Na pracę zawiesia wpływa średnica rozpórki. Zbyt mała średnica może spowodować niesymetryczne obciążenie zawiesia na całej szerokości.

8. Zawiesie należy rozłożyć na ładunku tak, aby ciężar był równo rozłożony na całej szerokości pasów.

9. Sprawdzić, czy zawiesie nie zostało uszkodzone przez pozostałe akcesoria i/lub osprzęt.

10. Skontrolować zawiesie przed użyciem i zweryfikować poprawność oznakowania i specyfikacji. Nie wolno używać uszkodzonych lub nieoznaczonych zawiesi. Przykłady uszkodzeń, które mogą pogorszyć bezpieczeństwo użytkowania, to: zadrapania, nacięcia wzdłużne lub poprzeczne. Uszkodzenia krawędzi pasów, szwów lub pętli. W okresie użytkowania często pojawiają się drobne zadrapania na pasach. To normalny objaw, który jednak może szybko doprowadzić do pogorszenia wytrzymałości zawiesia.

11. Należy używać tylko poprawnie oznaczonych zawiesi. Tak ustawiać zawiesie, aby oznakowanie nie zostało uszkodzone przez ładunek, haki itd.
12. Zawiesia nie wolno przeciążać. Nie przekraczać podanego DOR na oznakowaniu i uwzględnić współczynnik nośności (zob. tabela na drugiej stronie).
13. Nie wolno używać zawiesi z węzłami. Zawiesie nie może być skręcone ani zawinięte.
14. Nie wolno, aby szew znajdował się na haku czy osprzęcie. Szew musi znajdować się w pionowej części zawiesia.

15. Chronić zawiesia przed otarciami oraz ładunkami o ostrych krawędziach za pomocą ochronnych przelotek albo narożników.

16. Jeśli zachodzi potrzeba użycia więcej zawiesi niż jedno, muszą one być identyczne.

17. Stosując pętlę przesuwną opasującą ładunek, ułożyć zawiesie tak, aby utworzyć naturalny kąt (120°) pomiędzy ramionami. Nie wolno na siłę przesuwać albo zaciskać pętli opasującej.

18. Unikać ładunków, które powodują nacisk albo wstrząsy.

19. Nie wolno wlec ładunku przy pomocy zawiesia. Nie wolno wlec zawiesia po ziemi.

20. Nie dopuścić, aby ładunek wisiał na zawiesiu, jeśli zachodzi ryzyko, że to mogłoby uszkodzić zawiesie. Nie wolno wyciągać zawiesia spod ładunku na nim zawieszonego.

21. Kiedy zawiesia nie są używane, należy je przechować w suchym i chłodnym miejscu ze sprawną wentylacją. Zawiesia nie mogą wisieć w pobliżu źródeł wysokiej temperatury ani mieć styczności z chemikaliami, oparami ani kwasami. Nie może na nie padać bezpośrednio światło słoneczne ani promieniowanie UV. Skontrolować zawiesie przed przechowywaniem. Nie wolno składować uszkodzonych zawiesi.

22. Uszkodzenia termiczne lub spowodowane tarciem powodują, że powierzchnia taśmy jest wyświecona. W skrajnych przypadkach włókna mogą ulec zgrzaniu. Wyłączyć zawiesie z użytku i poddać szczegółowym oględzinom. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z firmą RYWAL-RHC.

23. Nie wolno próbować samodzielnej naprawy zawiesia. Naprawy zawiesia może wykonywać tylko producent lub osoba wyznaczona przez producenta. Tylko zawiesia, które mają widoczne oznakowanie, mogą być naprawiane.

Example WLL 3t / Przykładowe DOT 3t

Zawiesie pasowe bezkońcowe / Bandsling Strop taśmowy (z pętlami) / Bandstropp

Original instructions for use of web sling made of polyester.

(Translation of original instructions in Polish)

Webbing slings supplied by RYWAL-RHC complies with all applicable provisions of the EU Machinery Directive 2006/42/EC and the requirements of applicable European standard EN 1492-1.

This manual is for webbing slings made of polyester.
With a WLL ranging from 100 kg - 10 tons, with an EWL between 0.5 - 30 m and a bandwidth between 25 - 300 mm. Safety factor for webbing slings is 7:1

Always observe sound lifting practices. Plan your lift in advance.

1. When choosing a webbing sling assume the maximum working load and consider how the lifting accessory shall be used and what load to be handled. Size, shape and weight of the load, along with methods, environment and characteristics of the cargo affect the choice of sling.

2. The webbing sling must be both strong enough and of the correct length for the intended cargo. The material of the lifting accessory must not be adversely affected by the work environment or the load.

3. Consideration must be given to end fittings and accessories used for the lift, they ought to be compatible with the sling.

4. Sling made of textile materials may be adversely affected in contact with certain chemicals. Polyester is largely resistant to acids, but sensitive to alkalis. It should be noted that the impact of chemicals may be enhanced at increased temperatures. Note, solutions of acid or alkali, which in themselves are harmless, may become sufficiently concentrated by evaporation to cause damage to the material.

Sling exposed to chemicals should immediately be removed from service. Wash with cold water and dried at room temperature. Let the sling hang to dry. Under no circumstances should the drying process be accelerated by heat or the like. If in doubt please contact us at RYWAL-RHC.

5. Contact with chemicals often results in local weakening of the webbing, it is indicated by the webbing develop scales or become crumbled and fibers can be picked or scraped off. Take the sling from service and inspect carefully.

6. Sling made of polyester are suitable for use in the temperature range -40ºC to 100ºC. Range may vary in environments exposed to chemicals

7. Sling is influenced by the inner diameter of the spreader. Atoo small diameter may lead to that the webbing is not burdened symmetrically over its entire width.

8. The sling shall be placed on the load so that the load is distributed evenly over the entire band width.

9. Make sure the slings are not damaged by the rest of the lifting appliances and/or equipment.

10. Examine the sling before use and ensure that the labelling and specification is correct. Never use damaged or unidentifiable slings.
Examples of damages that could compromise a safe lift are: scuff marks, longitudinal or transverse cuts. Damage to the edge of the webbing, seams or to the eyes. During use there are often minor scuff marks along the webbing. This is normal, but can subsequently lead to the deterioration of the breaking strength.

11. Use only properly labelled slings. Avoid damage to the label by holding the label free from the load, hooks, etc.

12. Sling may not be overloaded. Observe the working load limit on label (WLL) and the load factor (see table overleaf).

13. Never use a sling with knots. Make sure that the sling is not twisted or wrapped.

14. Never place the stitching across the hook or lifting equipment. Place the stitching in the vertical part of the sling.

15. Protect slings from friction and abrasion, as well as loads with sharp edges through grommets or edge protectors.

16. If more than one sling is used, the slings should be identical.

17. At choked hitch place the sling so that the natural angle (120°) of the bite can be formed. Never force into position or attempt to tighten the bite.

18. Avoid pressure and shock loads.

19. Do not drag the load with the sling. Do not drag the sling to the ground.

20. Do not allow the load to rest on the sling if there is a risk that this could damage the sling. Do not attempt to pull off the sling if the load rest on it.

21. When the slings are not used, they should be stored, hanging in a dry, cool place with good ventilation. Sling must not hang near heat sources nor come into contact with chemicals, fumes, acid, direct sunlight or ultraviolet radiation. Inspect the sling before storage. Do not return damaged slings to storage.

22. Heat or friction damage is indicated by the webbing's surface gets a shiny look. In extreme cases, fusion of fibers may occur. Take the sling out of service and inspect carefully. If in doubt please contact us at RYWAL-RHC.

23. Never attempt to repair a sling yourself. Repair services of slings must be performed by the manufacturer or by a person designated by the manufacturer. Only slings that can be identified by the label may be subjected to be repaired.

Podnoszenie / Lifting



Prosty	Z pętlą ruch.	Litera U, prosty	Litera U/ U-lift	2 części / 2 Parts	3-4 Części / 3-4 Parts
Straight	Choked	U-lift, straight	ß 0°-45° 140%	ß 0°-45° 140%	ß 0°-45° 210%
100%	80%	200% (ß<7°)	ß 46°-60° 100%	ß 46°-60° 100%	ß 46°-60° 150%

DOR w tonach / WLL in ton

DOR	Kolor /Colour	Prosty / Straight	Z pętlą / Choked	Litera U, prosty U-lift, straight (ß<7°)	Litera U U-lift ß 0° - 45°	Litera U U-lift ß 46° - 60°	2 części 2 Parts ß 0° - 45°	2 części 2 Parts ß 46° - 60°	3-4 części 3-4 Parts ß 0° - 45°	3-4 części 3-4 Parts ß 46° - 60°
1,0	**Fioletowy/Purple**	**1,0**	**0,8**	**2,0**	**1,4**	**1,0**	**1,4**	**1,0**	**2,1**	**1,5**
2,0	**Zielony/Green**	**2,0**	**1,6**	**4,0**	**2,8**	**2,0**	**2,8**	**2,0**	**4,2**	**3,0**
3,0	**Żółty/Yellow**	**3,0**	**2,4**	**6,0**	**4,2**	**3,0**	**4,2**	**3,0**	**6,3**	**4,5**
4,0	**Szary/Grey**	**4,0**	**3,2**	**8,0**	**5,6**	**4,0**	**5,6**	**4,0**	**8,4**	**6,0**
5,0	**Czerwony/Red**	**5,0**	**4,0**	**10,0**	**7,0**	**5,0**	**7,0**	**5,0**	**10,5**	**7,5**
6,0	**Brązowy/Brown**	**6,0**	**4,8**	**12,0**	**8,4**	**6,0**	**8,4**	**6,0**	**12,6**	**9,0**
8,0	**Niebieski/Blue**	**8,0**	**6,4**	**16,0**	**11,2**	**8,0**	**11,2**	**8,0**	**16,8**	**12,0**
10,0	**Pomarańczowy/Orange**	**10,0**	**8,0**	**20,0**	**14,0**	**10,0**	**14,0**	**10,0**	**21,0**	**15,0**
>10,0	**Pomarańczowy/Orange**									

RYWAL RHC

Deklaracja zgodności WE

Zgodnie z Dyrektywą Maszynową UE 2006/42/WE, Zał. 2:1A

Deklaracja: Oświadcza się, że niniejsze zawiesie pasowe(bezkońcowe)/ strop taśmowy(z pętlami) zawierające części o numerach:

EC Declaration of conformity

In accordance with EU's Machine Directive 2006/42/EC, annex 2:1A

Declaration: It is hereby declared that this websling (endless) /webstrop (eye/eye) with part No starting:

Nr. Produktu SNV504

Nr partii / Batch no: 171643-5

Nr serii / Serian no: 01-02

oraz PN-EN 1492-1+A1:2008 na etykiecie znakującej spełnia obowiązujące wymagania BHP podane w Załączniku 1 Dyrektywy Maszynowej UE 2006/42/WE, i jest wykonane zgodnie z wymaganiami europejskiej normy EN 1492-1.

Element podnoszący może być użyty jako część składowa bardziej skomplikowanego urządzenia podnoszącego. Takie (bardziej skomplikowane) urządzenie podnoszące nie może być użyte, zanim całe nie zostanie uznane za spełniające Dyrektywę Maszynową 2006/42/WE, Zał. 2:1A.

Wyrób: Zawiesie pasowe/strop taśmowy wykonany z poliestru. Dopuszczalne obciążenie robocze (DOR) od 100 kg do 10 ton.
Efektywna długość w przedziale od 0,5 do 30 metrów. Szerokość taśmy: 25–300 mm.
Współczynnik bezpieczeństwa: 7:1.

Firma RYWAL-RHC Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za wyrób, jeśli nabywca/ użytkownik, osoba wyznaczona przez niego lub ktokolwiek inny zmodyfikuje wyrób bez zezwolenia firmy RYWAL-RHC Sp. z o.o.

Dokumentację techniczną można uzyskać, kontaktując się Działem Technicznym

Arkadiusz Perlik
RYWAL-RHC Sp. z o.o.
.Ul.Polna 140B
87-100 Toruń, POLSKA
Tel: 56 66 93 839

Miejsce i data/ Place & date: Toruń 31.05.2017

Podpis / Signatur Arkadiusz Perlik

and with the notification EN 1492-1 on the marking label comply with the applicable essential Health and Safety Requirements in annex 1 of the EU:s Machinery Directive 2006/42/EG , and is produced in accordance with the requirements in the European standard EN 1492-1.

Lifting component can/may be used as a part of a more complex lifting equipment. This (more complex) lifting equipment may not be taken to use before the entire lifting equipment has been assured being in accordance to the Machinery Directive 2006/42/EC, annex 2:1A.

Product: Websling/webstrop made of polyester. Working load limit (WLL) between 100 kg - 10 ton.
Effective length (EWL) of 0, 5 – 30 m. Web width of 25 – 300 mm.
Safety factor 7:1.

RYWAL-RHC Sp. z o.o. takes no responsibility for the product if the buyer/user, anyone
appointed by any of them or anyone else make any kind of changes on the product without permission from RYWAL-RHC Sp. z o.o..

Technical documentation can be retrieved by contacting the Technical Dept. of

Arkadiusz Perlik
RYWAL-RHC
.Ul.Polna 140B
87-100 Toruń, POLSKA
Tel: 56 66 93 839